



AQON  
PURE



**AQON PURE home**

Documentación del producto

# Contenido

Página 3

## **Instrucciones de instalación y funcionamiento**

Utilización de los sistemas AQON PURE

Indicaciones generales (ténganse en cuenta antes de la instalación)

Instalación

Puesta en servicio

Mantenimiento e inspección

Página 6

## **Ficha técnica**

Uso previsto

Características

Datos técnicos

Instalación

Indicación

Página 9

## **PREGUNTAS FRECUENTES**

Garantía de devolución del dinero durante 1 año

Garantía del aparato



## ¡Muchas gracias!

Juntos, queremos hacer que el uso del recurso más valioso, el agua, sea lo más respetuoso posible con el medioambiente.

Como dueños de AQON PURE, nosotros Konstantin y Maximilian, queremos agradecerle por haberse decidido por AQON PURE. El agua nos acompaña desde la infancia. Somos especialistas en el tratamiento del agua y, siendo aún jóvenes, entramos ya en contacto con la tecnología hidráulica a través de la empresa familiar propiedad de nuestros padres, AQON Water Solutions GmbH. Juntos, queremos hacer que el

uso del recurso más valioso, el agua, sea lo más respetuoso posible con el medioambiente. Con cada sistema AQON PURE nos acercamos progresivamente a ese objetivo, paso a paso. En efecto, AQON PURE es la innovación sin sal, sin electricidad, sin productos químicos, sin consumibles y sin aguas residuales. Por ello queremos expresarles a ustedes nuestro agradecimiento.

# Instrucciones de instalación y funcionamiento

home s, home, home +

## Utilización de los sistemas AQON PURE

Los sistemas de protección anticál de AQON PURE aplican el principio de la cristalización por siembra, y están pensados para ser usados con el fin de reducir la litificación (depósitos de cal) en instalaciones de edificios y equipamientos conductores de agua. Los sistemas de AQON PURE resultan apropiados para temperaturas del agua de hasta 85 °C. Niveles de exigencia superiores previa solicitud.

## Indicaciones generales (ténganse en cuenta antes de la instalación)

- Se ruega tener siempre en cuenta que la dirección del flujo sea conforme al marcado de los dispositivos (dirección de las flechas) «→».
- Respétese siempre el flujo de agua (mínimo y máximo en litros por minuto o m<sup>3</sup> por hora). Los excesos o déficits a corto plazo son tolerables.
- Recomendamos una presión de funcionamiento en la red de agua >3 bar después del reductor de presión.
- Deben respetarse las normativas de instalación locales.
- Instalación después del medidor de agua, reductor de presión y filtro (si está disponible).
- El tamaño del dispositivo protector anticál ha de elegirse siempre de modo que el flujo de caudal máximo no se sobrepase en la extracción normal de agua.
- Se debe seleccionar una dimensión de la conexión del dispositivo que sea al menos una unidad menor que la dimensión de la tubería a la que va a incorporarse el dispositivo (ejemplo: tubería DN 20, tamaño recomendado AQON PURE DN 15).
- Instale el aparato lo más lejos posible de los lugares donde se suministra o extrae energía del agua (codos de tubería, dispositivos de evaporación, calentador de agua instantáneo, calentador de tanque, etc.). Si se utiliza válvulas magnéticas o dispositivos de bloqueo, es recomendable que asimismo se encuentren lo más lejos posible.

## **Instalación**

- Cerrar la llave o llaves de paso (en caso de existir).
- La tubería de agua debe separarse según la longitud del sistema AQON PURE elegido.
- Instalar AQON PURE conforme a la dirección del flujo (vertical u horizontal).
- Al atornillar, compruebe que no exista ninguna fuga al presurizar la tubería.
- Recomendamos instalar válvulas de compuerta antes y después de AQON PURE.
- En la instalación general puede integrarse una limitación de caudal y presión en el sitio antes del AQON PURE.

## **Puesta en servicio**

- Abrir la llave o llaves de paso.
- Comprobar estanqueidad de uniones atornilladas.

## **Mantenimiento e inspección**

- Como principio general, los sistemas AQON PURE no requieren mantenimiento.
- Recomendamos hacer una vez al año la inspección visual y el control de su estanqueidad.
- Excepción: independientemente de ello, en áreas de suministro en que puedan producirse precipitaciones de hierro en la instalación recomendamos realizar anualmente un lavado del sistema con un limpiador ácido. Al respecto, le rogamos se ponga en contacto con AQON Water Solutions GmbH ya en la fase de oferta.

## home s



## home



## home +



## Ficha técnica – AQON PURE

### Uso previsto

Reducir la litificación (depósitos de cal) en la instalación de agua potable de edificios habitados para uso privado mediante cristalización por siembra. Los equipos protectores antical de AQON PURE cumplen las reglas de la técnica generalmente aceptadas. Satisfacen la norma DIN EN 806, la Directiva (UE) 2020/2184 (Directiva UE sobre agua potable) y el art. 14 del Reglamento alemán sobre agua potable [*Trinkwasserverordnung*]. Los equipos protectores antical de AQON PURE están fabricados exclusivamente con materiales que cumplen las bases de valoración de la Agencia Federal Alemana del Medioambiente. Se emplean exclusivamente sustancias que se ha comprobado que son apropiadas higiénicamente para entrar en contacto con agua potable.

### Características

- Sin mantenimiento
- No se necesita conexión a la red eléctrica
- No se necesita conexión de aguas residuales
- 100 % reciclable: fabricación sin plásticos, plastificantes ni unidades activas que se disuelvan
- Vida útil: **home s** hasta 10 años, **home y home +** hasta 20 años

## home s

### Características

- Recomendado a partir de una dureza total del agua 15 °dH
- Peso: 0,8 kg
- Longitud (incluidas conexiones): 215 mm
- Diámetro: 43 mm
- Conexiones: 2 piezas (1/2" con rosca exterior)
- Diseñado para un flujo nominal de hasta 22 l/min
- Pérdida de presión con flujo nominal 22 l/min: 0,2 bar
- Potencia pico hasta 35 litros por minuto (pérdida de presión 0,7 bar)
- Presión mínima del agua: 2,5 bar
- Presión máxima admisible del agua: 10 bar

## home

### Características

- Recomendado a partir de una dureza total del agua 5 °dH
- Peso: 1,8 kg
- Longitud (incluidas conexiones): 400 mm
- Diámetro: 64 mm
- Conexiones: 2 piezas (1/2" con rosca exterior)
- Diseñado para un flujo nominal de hasta 27 l/min
- Pérdida de presión con flujo nominal 27 l/min: 0,3 bar
- Potencia pico hasta 45 litros por minuto (pérdida de presión 0,8 bar)
- Presión mínima del agua: 2,5 bar
- Presión máxima admisible del agua: 10 bar

## home +

### Características

- Recomendado a partir de una dureza total del agua 5 °dH
- Peso: 2,2 kg
- Longitud (incluidas conexiones): 400 mm
- Diámetro: 64 mm
- Conexiones: 2 piezas (3/4" con rosca exterior)
- Diseñado para un flujo nominal de hasta 60 l/min
- Pérdida de presión con flujo nominal 60 l/min: 0,3 bar
- Potencia pico hasta 75 litros por minuto (pérdida de presión 0,8 bar)
- Presión mínima del agua: 2,5 bar
- Presión máxima admisible del agua: 10 bar

**Potencia nominal:** óptima para funcionamiento continuo.

**Potencia pico:** adecuada para uso a corto plazo.

## **Instalación**

Para instalar en la tubería de agua fría existente después del medidor de agua.  
La instalación puede realizarse en posición vertical u horizontal o en cualquier ángulo.  
En las gamas **home s** y **home** la dimensión máxima de la tubería de agua fría existente no puede ser mayor de 1". Con **home +**, 1,5".  
Deben respetarse las normativas locales de instalación.  
Recomendamos encargar la instalación a una empresa especializada.

## **Indicación**

Para asegurar la efectividad, es necesario que se cumplan los datos de capacidad.  
En caso necesario se puede integrar un limitador de caudal y/o presión.  
Reservado el derecho a cambios y modificaciones en el diseño técnico.

Reservado el derecho a errores, erratas y modificaciones técnicas que no afecten al funcionamiento.

Estado: septiembre 2023

# Garantía AQON PURE de devolución del dinero durante 1 año

Declaración de garantía: Más seguridad para usted

Al comprar un sistema de tratamiento de agua AQON PURE, usted como consumidor recibe una garantía de devolución del dinero durante 1 año para tamaños de equipo con dimensiones de conexión hasta DN 25. En compras de empresas, se puede acordar una declaración de garantía por escrito en casos individuales.

## Condiciones de garantía

La devolución puede hacerse sin indicar los motivos.

El comienzo del plazo de la garantía será la fecha de la factura.

El sistema AQON PURE deberá haberse instalado para la finalidad prevista. Para poder hacer efectiva la garantía, la instalación del sistema AQON PURE deberá haberse efectuado dentro de los 45 días siguientes a la fecha de la factura.

La instalación deberá documentarse mediante el acta de instalación que se adjunta abajo.

El acta de instalación deberá remitirse, junto con una fotografía del sistema ya instalado, a la empresa AQON por correo postal o por vía electrónica (info@aqon-pure.com) dentro de los 30 días siguientes a la fecha de instalación.

En caso de garantía, se reembolsará el precio neto de compra pagado por el sistema AQON PURE. El importe reembolsado está limitado al precio de catálogo de la empresa AQON Water Solutions GmbH vigente en el momento de la compra. En caso de garantía, usted deberá demostrar el precio de compra pagado. Dicha demostración

se efectuará presentando el recibo de compra. No se reembolsarán los gastos de instalación y desmontaje ni de envío del sistema AQON Pure. Sin embargo, sus reclamaciones legales basadas en la responsabilidad por defectos materiales (art. 434 ss. del Código Civil alemán [BGB]) no se verán afectadas por ello.

Los daños en el sistema AQON PURE pueden provocar una reducción o pérdida de derechos de reclamación. Los signos normales de uso en las conexiones roscadas no reducen el valor.

La devolución del sistema AQON PURE deberá realizarse mediante entrega al garante en el embalaje original. En caso de garantía, el sistema deberá haberse recibido en la empresa AQON en el plazo de un año a partir del día de su instalación. El cliente organizará el envío del equipo devuelto. Los gastos del envío de devolución correrán por cuenta del cliente. El remitente es responsable de las pérdidas o daños que se produzcan durante el envío de devolución.

El reembolso del precio de compra se efectuará en la cuenta bancaria que deberá indicar el comprador y en un plazo de cuatro semanas a partir de la recepción el sistema AQON PURE.

## Acta de instalación para la garantía de devolución del dinero durante 1 año

Fecha de instalación:

Lugar de instalación:

Cliente (apellido, nombre):

Número de factura:

Calle y número de casa:

Código postal y localidad:

País:

Instalación realizada por nombre y apellido:

Empresa (si procede):

-----  
Fecha y firma del inquilino o propietario del edificio en que se ha instalado el sistema AQON Pure.

-----  
Fecha y firma de la persona que realizó la instalación.

Rogamos adjunte al acta de instalación una fotografía de su sistema AQON PURE ya instalado y envíenos ambas por correo postal (AQON Water Solutions GmbH, c/ Rudolf-Diesel-Straße 24, 64625 Bensheim, Alemania) o por vía electrónica (info@aqon-pure.com) a AQON Water Solutions GmbH.

# Garantía de equipos AQON PURE

Más seguridad para usted

**Requisitos para la garantía Los equipos protectores antical** AQON Pure están diseñados para su instalación en una instalación de agua potable con agua potable normal a presión, de conformidad con la Reglamente alemán sobre agua potable (*TrinkwV*). La garantía solo es válida si el aparato AQON PURE se utiliza en estas condiciones en Alemania.

**Tipo de la garantía** AQON Water Solutions GmbH garantiza que el dispositivo AQON PURE que usted ha adquirido está libre de defectos de fabricación y en sus materiales. Para la respectiva variante del dispositivo AQON PURE, la duración de la garantía es:

home s: 5 años

home: 10 años

home +: 10 años

AQON estará facultada para determinar si se procede a sustituir el equipo o a su reparación. Los costes de instalación y desmontaje, así como el envío, no están

incluidos en la garantía. Dichos gastos correrán por cuenta del cliente. Están excluidos de la garantía los casos de manejo indebido o daños resultantes de causas mecánicas o químicas. Las prestaciones de la garantía están limitadas al aparato propiamente dicho, no a la instalación ni a aparatos de la vivienda o edificio.

Sus derechos legales de garantía (art. 433 del Código Civil alemán [BGB]) no se verán afectados por esta garantía.

**Comienzo de la garantía** El comienzo del periodo de garantía será la fecha de factura del sistema AQON PURE adquirido en caso de compra directa de AQON Water Solutions GmbH por un consumidor. Si usted compró su sistema AQON PURE a través de comercios especializados, la utilización de la garantía tiene como requisito que envíe el acta de instalación que aparece abajo dentro de las cuatro semanas siguientes a la instalación del sistema AQON PURE. El periodo de garantía comenzará en la fecha de instalación del sistema AQON PURE.

El acta de instalación junto con la documentación requerida puede enviarse escaneada por correo electrónico a [info@aqon-pure.com](mailto:info@aqon-pure.com) o por correo postal a: **AQON Water Solutions GmbH · Rudolf-Diesel-Straße 24 · 64625 Bensheim · Alemania.**

Acta de instalación para compras realizadas en comercios especializados o en terceros:

Fecha de instalación: \_\_\_\_\_ Lugar de instalación: \_\_\_\_\_

Calle y número de casa: \_\_\_\_\_ Código postal y localidad: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_ Instalación realizada por: \_\_\_\_\_

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_

Empresa (si procede): \_\_\_\_\_

Fecha y firma del inquilino o propietario del edificio en que se ha instalado el sistema AQON PURE.

Fecha y firma de la persona que realizó la instalación.

Debe adjuntarse al acta una fotografía de su sistema AQON PURE ya instalado.

**Ejercicio de la garantía** Si se produce una reclamación de garantía, deberá notificarse inmediatamente por escrito a AQON Water Solutions GmbH, incluyendo la factura, si procede. Dicha notificación debe recibirse dentro del periodo de garantía por correo electrónico dirigido a [info@aqon-pure.com](mailto:info@aqon-pure.com) o por correo postal a: **AQON Water Solutions GmbH · c/ Rudolf-Diesel-Straße 24 · 64625 Bensheim · Alemania.**

AQON  
PURE



AQON Water Solutions GmbH  
Rudolf-Diesel-Straße 24  
64625 Bensheim  
Tel.: +49 6251 59 308 – 0  
Correo electrónico: [info@aqon-pure.com](mailto:info@aqon-pure.com)  
[www.aqon-pure.com](http://www.aqon-pure.com)